

APSOseal®

Rotationsdichtungen



Für jede Anwendung die passende Rotationsdichtung

Rotationsdichtungen haben die Aufgabe, Räume mit verschiedenen Drücken und verschiedenen Betriebsstoffen zu trennen. Die abzudichtenden Medien können pastös, flüssig oder gasförmig sein – in der Regel handelt es sich um Schmieröle oder Schmierfette. Darüber hinaus verhindern Rotationsdichtungen das Eindringen von Fremdkörpern in Betriebsmedien oder das Ausfliessen von Schmiermitteln aus Systemen.



Beratung und Engineering

Angst + Pfister verfügt über ein grosses Lagersortiment an Standard-Rotationsdichtungen. Viele Anwendungen lassen sich mit einem Produkt aus diesem Standardsortiment realisieren. Unsere Spezialisten beraten Sie gerne bei der Wahl der richtigen Rotationsdichtung für Ihre Anwendung. Dabei werden Einsatzparameter wie Drehzahl, Druck, Medium, Oberflächenrauheit oder Einbausituation berücksichtigt.

Weitere Information finden Sie auf unserer Website unter www.angst-pfister.com. Rotationsdichtungen sind auch über den Angst + Pfister Online-Shop APSOparts® unter www.angst-pfister.com/shop bestellbar.



Prototypen-Service
































Bei Angst + Pfister sind über 2500 verschiedene Artikel aus dem Bereich Rotationsdichtungen ab Lager verfügbar. Sollten Sie trotzdem nicht die passende Dichtung finden oder sollten Sie eine Dichtung in einer Sondergrösse oder mit einem speziellen Querschnitt benötigen, sind wir jederzeit in der Lage, Ihnen diese in Form einer gedrehten Dichtung innerhalb von zehn Arbeitstagen zu liefern – dies bis zu einem Durchmesser von 700 mm.

Zuverlässige Logistik und Qualitätsmanagement

Um die richtigen Produkte zur richtigen Zeit liefern zu können, braucht es eine umfassende logistische Infrastruktur. Unser Logistikcenter funktioniert vollautomatisch mit elektronischer Auftragsverfolgung. Dank unserer internationalen Präsenz können wir unsere Kunden, unabhängig von ihrem Standort, jederzeit «just in time» beliefern. Unsere lückenlose Qualitätssicherung, zertifiziert nach ISO 9001:2000, ermöglicht Ihnen, die Wareneingangskontrolle wesentlich zu vereinfachen. Zudem leistet Angst + Pfister einen wichtigen Beitrag zu störungsfreien Produktionsabläufen und zur Zuverlässigkeit und Sicherheit der Endproduktion bei Ihnen als Kunde.



Produktübersicht

	Typ	Einsatzgebiet	Drehbewegung in der Anwendung
	Radialwellendichtung	Maschinenbau, Getriebebau	  
	Membran-Radialwellendichtung	Maschinenbau, Getriebebau	  
	PTFE- Radialwellendichtung	chemische Industrie	  
	Wellenschutzhülse	Reparaturbedarf	-
	V-Ring	Maschinenbau, Antriebstechnik	  
	Gamma-Ring	Maschinenbau, Antriebstechnik	  
	Axialwellendichtung HIRSCHMANN	Maschinenbau, Antriebstechnik	  
	Gleitringdichtung	Pumpenbau, Haushaltsgeräte	  
	LUBROSEAL® Roto-Ring	Maschinenbau, Drehdurchführung	  
	Stopfbuchsenpackung	Maschinenbau, Ventilspindelabdichtung, chemische Industrie	  

 rotierend
  oszillierend
  schraubenförmig

Die Angaben auf dieser Seite beruhen auf Erkenntnissen jahrelanger Erfahrung in der Herstellung und Anwendung von Dichtelementen. Trotz dieser Erfahrung können unbekannte Faktoren beim praktischen Einsatz die allgemeingültigen Aussagen erheblich einschränken. Bei den aufgeführten Werten handelt es sich um maximale Einsatzwerte der Dichtungstypen.

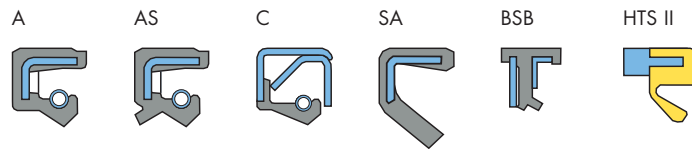
Radialwellendichtungen



Radialwellendichtungen werden zur Abdichtung rotierender Wellen eingesetzt. Die Dichtung ist radialwirkend und wird in der Gehäusebohrung mittels eines Festsitzes gehalten und gleichzeitig statisch abgedichtet. Die dynamische Dichtlippe wirkt radial auf die rotierende Welle.

Standardtypen (ab Lager lieferbar)

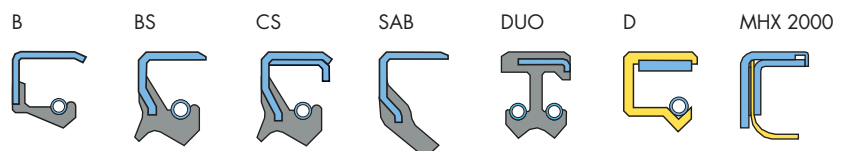
Form	Bezeichnung	Werkstoff	Einsatztemperatur °C	Umfangsgeschw. m/s	Druck bar
A	A+P RWDR	NBR AP 70.12	-40 bis +120	14	< 0,5
A	A+P RWDR	FKM AP 80.12	-30 bis +200	37	< 0,5
AS	A+P RWDR	NBR AP 70.12	-40 bis +120	14	< 0,5
C	A+P RWDR	NBR AP 70.12	-40 bis +120	14	< 0,5
SA	A+P RWDR	NBR AP 70.12	-40 bis +120	14	< 0,5
BSB	RWDR VR	FKM VR2	-30 bis +220	40	< 15,0
HTS II	RADIAMATIC	PTFE-Kohle MT12	-70 bis +200	18	< 6,0



Sondertypen (auf Anfrage lieferbar)

Form	Bezeichnung	Werkstoff	Einsatztemperatur °C	Umfangsgeschw. m/s	Druck bar
B	A+P RWDR	NBR/FKM	*	*	< 0,5
B	BYDRO	NBR	-40 bis +120	14	< 0,5
BS	A+P RWDR	NBR/FKM	*	*	< 0,5
CS	A+P RWDR	NBR/FKM	*	*	< 0,5
SAB	A+P RWDR	NBR/FKM	*	40	< 15,0
DUO	A+P RWDR	NBR/FKM	*	*	< 0,5
D	A+P RWDR	PTFE rein	-70 bis +200	18	< 6,0
MHX 2000	A+P RWDR	PTFE-Kohle	-70 bis +200	40	< 1,0

* Je nach Werkstoff (siehe Standardtypen)



Wellenschutz- und Reparaturhülsen

Die Wellenschutzhülse ist eine besonders wirtschaftliche Art, Verschleiß an Wellen und Achsen durch Berührungsdichtungen zu verhindern. Durch Einlaufspuren beschädigte Laufflächen werden durch die Reparaturhülsen problemlos, minutenschnell und mit einfachen Handgriffen erfolgreich erneuert.

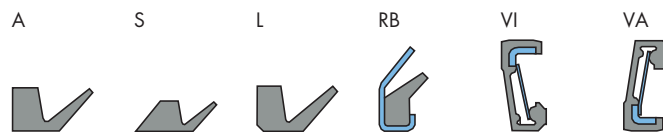
Axialwellendichtungen



Axialwellendichtungen werden zur Abdichtung rotierender Wellen eingesetzt. Die Dichtungen sind axialwirkend und werden in der Regel fest auf der Welle montiert, d. h., die Dichtungen rotieren mit der Welle. Die Dichtungen sind reibungsarm und verschleissfest.

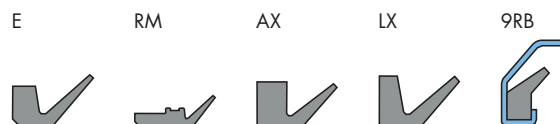
Standardtypen (ab Lager lieferbar)

Form	Bezeichnung	Werkstoff	Einsatztemperatur °C	Umfangsgeschw. m/s	Druck bar
A	A+P V-Ring	NBR AP 601	-40 bis +100	12	< 0,2
A	A+P V-Ring	FKM AP VN6	-20 bis +150	12	< 0,2
S	A+P V-Ring	NBR AP 601	-40 bis +100	12	< 0,2
S	A+P V-Ring	FKM AP VN6	-20 bis +150	12	< 0,2
L	A+P V-Ring	NBR AP 601	-40 bis +100	12	< 0,2
RB	Gamma-Ring	NBR	-30 bis +100	12	< 0,2
VI	HIRSCHMANN	NBR	-30 bis +120	20	< 0,1
VA	HIRSCHMANN	NBR	-30 bis +120	20	< 0,1



Sondertypen (auf Anfrage lieferbar)

Form	Bezeichnung	Werkstoff	Einsatztemperatur °C	Umfangsgeschw. m/s	Druck bar
E	A+P V-Ring	NBR AP 601	40 bis +100	12	< 0,2
RM	A+P V-Ring	NBR AP 601	-40 bis +100	12	< 0,2
AX	A+P V-Ring	NBR AP 601	-40 bis +100	12	< 0,2
LX	A+P V-Ring	NBR AP 601	-40 bis +100	12	< 0,2
9RB	Gamma-Ring	NBR	-30 bis +100	12	< 0,2



Gleiringdichtungen



Gleiringdichtungen werden zur Abdichtung von drehenden Wellen gegen ein stationäres Gehäuse (z. B. in Pumpen) eingesetzt. Der stationäre Teil (Stator) sitzt im Gehäuse, der rotierende Teil (Rotor) ist auf der Welle befestigt. Die absolut plan bearbeiteten Flächen beider Teile laufen axial gegeneinander. Die integrierten Federn drücken die Gleiflächen zusammen und verhindern eine Leckage, auch im Stillstand. Nebendichtungen (O-Ringe, Formdichtungen) dichten die Gleitrings zum Gehäuse und zur Welle hin statisch ab. Ein minimaler Schmierfilm auf den Gleiflächen erzeugt einen Abdichteffekt. Diese Gleiflächen sind – je nach Medium – aus Hartkohle, Hartmetall, Keramik, Graphit oder Kunststoff gefertigt.

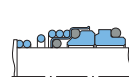
Standardtypen (ab Lager lieferbar)

Bezeichnung	Einsatztemperatur °C	Umfangsgeschw. m/s	max. Druck bar	passend zu
CYKARO® Rotor A	-25 bis +100	10	6	Stator B
CYKARO® Stator B	-25 bis +100	10		Rotor A, O, P
CYKARO® Rotor M	-25 bis +100	20	10	Stator N
CYKARO® Stator N	-25 bis +100	20		Rotor M
CYKARO® Rotor O	-25 bis +100	10	12	Stator B
CYKARO® Rotor P	-25 bis +100	10	7	Stator B
CYKARO® Kompakt 33	-25 bis +180	20	20	
SUPRAPLAN Kompakt 11	-5 bis +80	10	10	
CYKARO® Laufwerk DF	-50 bis +100	3,5	3,5	

Rotor A
Stator B



Rotor M
Stator N



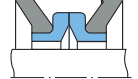
Kompakt 33



Kompakt 11



DF



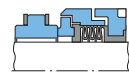
Sondertypen (auf Anfrage lieferbar)

Bezeichnung	Einsatztemperatur °C	Umfangsgeschw. m/s	max. Druck bar
NORMAPLAN	-20 bis +220	20	25
CHEMOPLAN	-20 bis +160	15	11
DUOPLAN	-15 bis +200	20	11

NORMAPLAN



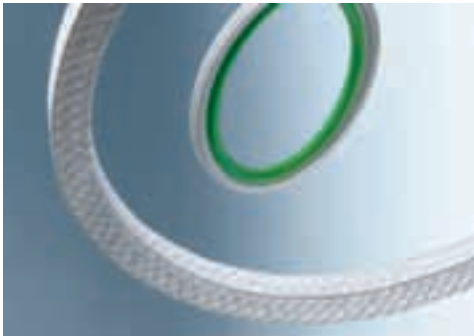
CHEMOPLAN



DUOPLAN



Rotationsdichtungen für Drehdurchführungen



Diese doppelwirkenden Dichtungen bestehen aus einem modifizierten PTFE-Dichtelement und einem O-Ring als Vorspannelement und eignen sich hervorragend für den Einsatz in Drehdurchführungen. Diverse weitere Sonderformen und Werkstoffpaarungen sind ebenfalls auf Anfrage erhältlich.

Sondertypen (auf Anfrage lieferbar)

Bezeichnung	Werkstoff	Einsatztemperatur*	Umfangsgeschw. m/s	max. Druck bar
		°C		
LUBROSEAL® LRGC	LC 030 (Kohle)	-50 bis +200	1	300
LUBROSEAL® LRGC	LC 070 (Bronze)	-50 bis +200	1	300
LUBROSEAL® LRGP	LC 030 (Kohle)	-50 bis +200	1	300
LUBROSEAL® LRGP	LC 070 (Bronze)	-50 bis +200	1	300

* abhängig von O-Ring-Werkstoff

LRGC

LRGP



Stopfbuchsenpackungen

Stopfbuchsenpackungen werden als wirtschaftliche Dichtungslösung in Pumpen, Rührwerken und als Spindelabdichtung in Regel- und Stellventilen eingesetzt. Den früheren Blau- bzw. Weissasbest haben moderne Werkstoffe wie Aramid, Graphit, PTFE usw. abgelöst. Packungen werden in der Regel maschinell unter Beigabe von diversen Schmier- und Imprägniermitteln geflochten.

Standardtypen (ab Lager lieferbar)

Bezeichnung	Werkstoff	Einsatztemperatur	Umfangsgeschw. m/s	max. Druck bar
		°C		
A+P 6375	Rein-PTFE	-200 bis +280	2	500*
A+P 6313	Rein-PTFE	-100 bis +250	8	15
A+P 7000	PTFE/Graphit	-30 bis +250	6	160*
A+P 6323	PTFE/Graphit	-100 bis +280	20	250
A+P 6330	PTFE/Graphit	-30 bis +280	20	20
A+P 6575	PTFE/Graphit	-60 bis +300	25	320
A+P 6555	Kohle/Graphit	-30 bis +400	2	300
A+P 4586	Ramie/PTFE	-30 bis +120	12	1000*
A+P 6215	Aramid/PTFE	-50 bis +280	26	100
A+P 6226	Aramid/Graphit	-10 bis +150	10	16
iso-KERAM®	Keramik/Glas	-200 bis +1100	–	–
GRAFOIL®	Graphit	-200 bis +550	2	1000*

* gekammerter Einbau

Leistungen der Angst + Pfister Gruppe

Angst + Pfister – Ihr führender Liefer- und Lösungspartner für Industriekomponenten

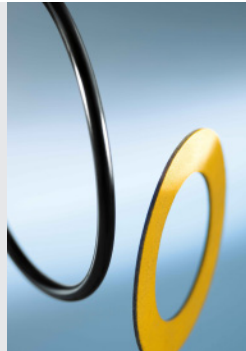
Die Angst + Pfister Gruppe ist ein führendes, international tätiges Handels- und Dienstleistungsunternehmen für hochwertige Industriekomponenten. Als Liefer- und Lösungspartner für Kunststoff-, Dichtungs-, Fluid-, Antriebs- und Schwingungstechnik sowie Sensorik

kombiniert Angst + Pfister rationelle Logistikkonzepte mit kundenspezifischen Engineering-Services. Neben einer Vielzahl von individuell gefertigten Spezialartikeln verfügt die Unternehmensgruppe über ein Lagersortiment von rund 100 000 Standardartikeln.

Unsere Kernbereiche



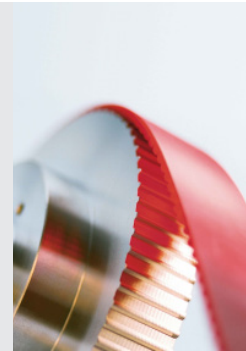
APSOplast®
Kunststofftechnik



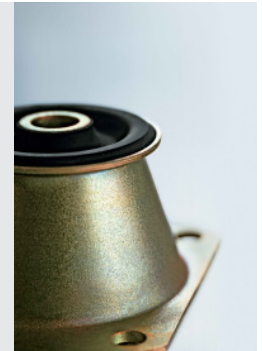
APSOseal®
Dichtungstechnik



APSOfluid®
Fluidtechnik



APSOdrive®
Antriebstechnik



APSOvib®
Schwingungstechnik

Switzerland

Angst + Pfister AG
Thurgauerstrasse 66, Postfach, CH-8052 Zürich
Phone +41 (0)44 306 61 11
www.angst-pfister.com, ch@angst-pfister.com

Angst + Pfister SA
Chemin de la Papeterie 1, CH-1290 Versoix
Phone +41 (0)22 979 28 00
www.angst-pfister.com, ch@angst-pfister.com

Germany

Angst + Pfister GmbH
Siemensstraße 5, DE-70736 Fellbach
Phone +49 (0)711 48 999 2-0
www.angst-pfister.com, de@angst-pfister.com

France

Angst + Pfister SAS
Immeuble DELTAPARC
93, avenue des Nations, FR-93420 Villepinte
Phone +33 (0)1 48 63 20 80
Fax +33 (0)1 48 63 26 90
www.angst-pfister.com, fr@angst-pfister.com

Austria

Angst + Pfister Ges.m.b.H.
Floridsdorfer Hauptstrasse 1/E, AT-1210 Wien
Phone +43 (0)1 258 46 01-0
Fax +43 (0)1 258 46 01-98
www.angst-pfister.com, at@angst-pfister.com

Italy

Angst + Pfister S.p.A.
Via Montefeltro 4, IT-20156 Milano
Phone +39 (0)2 8295 9700
www.angst-pfister.com, it@angst-pfister.com

Netherlands

Angst + Pfister B.V.
Afrikaweg 40, NL-2713 AW Zoetermeer
Phone +31 (0)79 320 3700
Fax +31 (0)79 320 3799
www.angst-pfister.com, nl@angst-pfister.com

Belgium

Angst + Pfister N.V. S.A.
Bedrijvencentrum Waasland Industriepark-West 75
BE-9100 Sint-Niklaas
Phone +32 (0)3 778 0128
Fax +32 (0)3 777 8398
www.angst-pfister.com, be@angst-pfister.com

China

Angst + Pfister Trade (Shanghai) Co. Ltd.
Rm 1803-1805, West Tower,
Zhong Rong Hengrui Building
No. 560 Zhangyang Road, CN-Shanghai 200122
Phone +86 21 5169 5005
Fax +86 21 5835 8618
www.angst-pfister.com, cn@angst-pfister.com

Turkey

Angst Pfister Advanced Technical Solutions A.Ş.
Akçalar Sanayi Bölgesi Kale Cd., No: 10,
TR-16225 Nilüfer/Bursa
Phone +90 224 280 69 00
Fax +90 224 484 25 96
www.angst-pfister.com/ats, ats@angst-pfister.com

Poland

Angst + Pfister Sp. z o.o.
ul. Komorowicka 260, PL-43-346 Bielsko-Biala
Phone +48 33 443 29 70
Fax +48 33 443 29 71
www.angst-pfister.com, pl@angst-pfister.com



APSOparts®

the Online Shop of Angst + Pfister
www.apsoparts.com